



ROMAN CATHOLIC
CHURCH

ST. CHARLES BORROMEO ST. GEORGE LITHUANIAN ROMAN CATHOLIC CHURCH

SEVENTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

SUNDAY, JULY 30, 2023

WWW.STCHARLESBRIDGEPORT.ORG

WWW.STGEORGEPT.ORG



SAINT CHARLES & SAINT GEORGE'S DIRECTORY (DIRECTORIO)

CLERGY



REV. ABELARDO VASQUEZ,
PASTOR
FRVASQUEZ@DIOBPT.ORG



REV. IVANILDO DOS SANTOS
PAROCHIAL VICAR
FRSANTOS@DIOBPT.ORG



REV. CHURCHILL PENN
PAROCHIAL VICAR
PEREPENN@HOTMAIL.COM



REV. RICARDO BATISTA COMIM
PAROCHIAL VICAR



REV. BRIAN G. KONZMAN, SJ,
WEEKEND PRIEST



DEACON. DAVID RIVERA,
DIRECTOR OF
RELIGIOUS EDUCATION
DAVRIVERA68@YAHOO.COM



DEACON. FAVIO TAVAREZ
TAVAREZ@ICLOUD.COM

STAFF DIRECTORY

Mr. Javier Barreneche, Parish Secretary (203) 333.2147
office@stcharlesbridgeport.org

Mrs. Marilyn Melgar, Executive Assistant to the Pastor and
Bulletin and Website Editor
marilyn@stcharlesbridgeport.org

Mrs. Jennifer Vargas, Parish Sponsor and Events Coordinator
Jennifer.Vargas@stcharlesbridgeport.org

Sandra Fonseca, Bookkeeper
bookkeeper@stcharlesbridgeport.org

Elizabeth Constante, Accounting Clerk
Elizabeth@stcharlesbridgeport.org

Mrs. Juana Martinez, Coordinator of RE
juanar54@hotmail.com

Mrs. Dina Otoni Martins, Brazilian Coordinator of RE
mmcatechist@gmail.com

Mr. Segundo Ruiz, Confirmation Coordinator of RE
sruiz@mfcgc.org

Mrs. Sally Fernandez, Trustee

Mr. Manuel Olivares, Trustee

Ms. Sara Orozco, Finance Council Chairman

Bulletin and Website Editor
scbgraphicdesign@gmail.com

Food Pantry
Judy Rivera (203) 572-3329
judy06606@yahoo.com

Mercedes, Jimenez, Saint George's Secretary
203-335-1797
secretary@stgeorgebpt.org

MASS SCHEDULE

SAINT CHARLES

WEEKEND MASSES

Saturday Vigil:

5:00pm Spanish (U.Ch),
7:00pm Portuguese (L.Ch)

Sunday:

7:00am Haitian (L.Ch),
8:45am Spanish (U.Ch),
10:45am Portuguese (U.Ch),
11:00am English (L.Ch) ,
12:45pm Spanish (U.Ch),
5:00pm Haitian (U.Ch)
7:00 p.m. Portuguese (U.Ch)



WEEKDAY MASSES

Monday through Friday - 7:30am English (U.Ch)
Tuesday & Friday - 7:00pm Haitian (L.Ch)
Wednesday & Thursday - 7:00pm Spanish (L.Ch)
Thursday & Friday - 7:30pm Portuguese (U.Ch)
Saturday - (U.Ch) 8:00am Spanish (U.Ch)

U. Ch: Main Church - L. Ch: Lower Church

CONFESSIONS:

EVERY SATURDAY AT 11:00 AM & 3:00 P.M.

SAINT GEORGE

WEEKEND MASSES

Sabado Vigil (Saturday): 6:30 PM Spanish

Domingo (Sunday): 8:30 AM - English
10:30 AM- Spanish

CONFESSIONES: TODOS LOS SÁBADOS A
LAS 5:00 pm

CONFESSIONS: EVERY SATURDAY AT
5:00 pm

PROTECTING GOD'S CHILDREN: The Diocese requires that all volunteers in any capacity in the parish must attend a Protecting God's Children workshop. If you have not already attended one, and volunteer or anticipate volunteering in the future, please register at virtusonline.org.

Call the parish office at
203- 333-2147 for additional information or
questions.

WEEKDAY MASSES

Lunes (Monday)- 7:00 p.m.
Martes (Tuesday)- 7:00 p.m.
Miercoles (Wednesday) - 9:00 a.m.
Jueves (Thursday)- 9:00 a.m.
Viernes (Friday) - 7:00 p.m.
Sábado (Saturday) - 6:30 p.m.

Primer Viernes del Mes - 6:30 p.m. Adoration
First Friday of the Month -6:30 p.m. Adoración



SAINT CHARLES GENERAL INFORMATION

 (203) 333-2147

 office@stcharlesbridgeport.org

 391 Ogden Street,
Bridgeport, CT 06608

 www.stcharlesbridgeport.org

OFFICE HOURS

HORARIO DE OFICINA

Monday/lunes	CERRADO
Tuesday/martes	8:30 a.m. - 4:00 p.m.
Wednesday/miercoles	8:30 a.m. - 4:00 p.m.
Thursday/jueves	8:30 a.m. - 1:00 p.m.
Friday/ viernes	8:30 a.m. - 12:00 p.m.
Saturday/sabado	8:00 a.m. - 12:00 p.m.

CHURCH/IGLESIA

OPEN FOR PRIVATE PRAYER

EVERY DAY FROM 7:30 A.M. - 7:30 P.M.

ABIERTA PARA ORACION PERSONAL

TODOS LOS DIAS DE 7:30 A.M. A 7:30 P.M.

ANOINTMENT OF THE SICK/UNCION DE LOS ENFERMOS

Please contact Father Ivanildo or Father Abelardo

HOLY EUCHARIST FOR THE SICK

if someone is ill, homebound or hospitalized, please call Deacon Rivera at (203) 572-3698 or Deacon Fabio Tavares at (347) 307-6875

SANTA COMUNION PARA LOS ENFERMOS

Si alguien está enfermo, confinado en casa u hospitalizado, llame a Diácono. David Rivera (203) 572-3698 o al Diácono. Fabio Tavares 347-307-6875

ADORATION CHAPEL

OPEN FOR PRIVATE PRAYER

EVERY DAY FROM 7:30 A.M. - 7:30 P.M.

CAPILLA DE ADORACION:

ABIERTA PARA ORACION PERSONAL

TODOS LOS DIAS DE 7:30 A.M. A 7:30 P.M.



Sanctuary Candle

This week
the sanctuary candle burns for:

Thanksgiving
For Father Abelardo

Requested by:
Family Panta

SAINT GEORGE'S GENERAL INFORMATION

☎ (203) 335-1797

✉ secretary@stgeorgebpt.org

📍 443 Park Avenue Bridgeport,
CT 06604

🌐 www.stgeorgebpt.org

¿CAMBIASTE DE CASA?



**ACTUALIZA TU INFORMACION
EN LA OFICINA PARROQUIAL**



☎ 203-333-2147

✉ JENNIFER.VARGAS@STCHARLESBRIDGEPORT.ORG

🌐 WWW.STCHARLESBRIDGEPORT.ORG

PROTECTING GOD'S CHILDREN: The Diocese requires that all volunteers in any capacity in the parish must attend a Protecting God's Children workshop. If you have not already attended one, and volunteer or anticipate volunteering in the future, please register at virtusonline.org.

Call the parish office at
203- 333-2147 for additional information or questions.

OFFICE HOURS

HORARIO DE OFICINA

Lunes/ Monday	9:00 a.m. - 1:00 p.m.
Martes/Tuesday	9:00 a.m. - 1:00 p.m.
Miercoles/Wednesday	9:00 a.m. - 1:00 p.m.
Jueves / Thursday	4:00 p.m. - 7:00 p.m.
Viernes/Friday	4:00 p.m. 7:00 p.m..

CHURCH/IGLESIA

ANOINTMENT OF THE SICK/UNCION DE LOS ENFERMOS

Please contact one of the priest by calling the office at Saint Charles (203) 333-2147

Contactar a alguno de los sacerdotes llamando a la oficina de San Carlos (203) 333-2147

HOLY EUCHARIST FOR THE SICK

if someone is ill, homebound or hospitalized, please call Deacon Rivera at (203) 572-3698 or Deacon Fabio Tavares at (347) 307-6875

SANTA COMUNION PARA LOS ENFERMOS

Si alguien está enfermo, confinado en casa u hospitalizado, llame a Diácono. David Rivera (203) 572-3698 o al Diácono. Fabio Tavares 347-307-6875

EUCHARISTIC ADORATION & VESPERS ADORACION EUCHARISTICA Y VISPERAS

THURSDAY AT 6:30 P.M.

JUEVES A LAS 6:30 P.M.



OTHER WAYS TO HELP:

Saint Charles Borromeo Parish

2023 Bishop's Appeal as of 7/21/23

ABA Goal: \$21,800

Total Pledged: \$22,842.97 (105%)

Donors to Date: 61 Donors

We are grateful to the individuals and families who have already made their gift or pledge to the Bishop's Appeal. We are at 84% of our goal of \$8.1. For us to achieve our overall goal it will require the active involvement and personal sacrifice of all members of our faith community. To those who have given, thank you. If you have not yet responded to the 2023 Bishop's Appeal, please set aside a moment to prayerfully consider a gift.

Your gift will help tremendously and, together with others, will enable the diocese to provide essential pastoral, educational and human needs throughout Fairfield County.



Thank you for your support.

To make a gift, or for more information, please visit us at 2023 BishopsAppeal.org, call (203) 416-1470 or scan with your phone.

We Stand with Christ Capital Campaign

PLEDGED	PAID	BALANCE
\$977,508.47	\$310,540.24	\$666,968.23

If you have any questions please contact:

Jennifer Vargas

(203) 333-2147 Extension 203

Jennifer.Vargas@stcharlesbridgeport.org

OFFERTORY REPORT

For the Week of July 10-16, 2023

Sunday Offertory Collection	\$7,488.66
Weekly Offertory Collection	\$710.00
Other Income	\$21,633.00
Parish Events	\$39,735.05
Online Giving	\$706.00
Total Parish Collection	\$70,272.71

Youth Group Activities

Date	Activity	Time	location
July 8 th	Car wash	10:00AM – 2:00PM	Parking lot next to rectory
July 16	Family Day	12:00PM – 5:00PM	Camp Farnam – Durham CT
July 23	No Youth Group	No Youth Group	No Youth Group
July 29	Devine Mercy Pilgrimage	All day	Massachusetts
July 30	No Youth Group	No Youth Group	No Youth Group
August 5	Give away school supplies	9:00AM to 11:00AM	Large parking lot outside urban center
August 6	Movie night	5:00PM to 8:00PM	Urban Center – Sacred Heart room
August 20	Carnival/Family Day		Small Parking lot on East Main side of Urban Center
October 15	Bowling	4:00PM to 7:00PM	Fairfield, CT
December	NYC trip	All day	NYC
December	Christmas light show	Pending	Shelton

The Youth Group is on break until Sunday, August 6, 2023 Will meet from 5 pm to 7 pm at the McGivney Center.



AUGUST MASS INTENTIONS

SAINT CHARLES BORROMEIO

MASS INTENTIONS FOR THE MONTH OF AUGUST 2023

DATE	TIME	INTENTION	REQUESTED BY
Tuesday, August 1	7:30 a.m.	Paul Souliya Prakuso R. I. P.	Mom Bounyou
Wednesday, August 2	7:30 a.m.	Paul Souliya Prakuso R. I. P.	Mom Bounyou
Thursday, August 3	7:00 p.m.	Thanksgiving for Fr. Abelardo	Family Panta
Friday, August 4	7:30 p.m.	Lorena Rabello R. I. P.	Eurico and Angela
Saturday, August 5	8:00 a.m.	Dany Velez R. I. P.	Nelly Velez
Sunday, August 6	11:00 a.m.	Laura Praphatsalang's Family Health	Bounnyou
Monday, August 7	7:30 a.m.	Wilton Esquilin R. I. P.	Susana Figueroa
Tuesday, August 8	7:30 a.m.	Wilton Esquilin R. I. P.	Susana Figueroa
Wednesday, August 9	7:00 p.m.	Gabriel Maldonado R. I. P.	Susana Figueroa
Thursday, August 10	7:00 p.m.	Gabriel Maldonado R. I. P.	Susana Figueroa
Friday, August 11	7:30 a.m.		
Saturday, August 12	8:00 a.m.	Dany Velez R. I. P.	Nelly Velez
Sunday, August 13	11:00 a.m.	Rosalinda Garcia Cantu R. I. P.	Rolando Rodriguez
Monday, August 14	7:30 a.m.	Rosalinda Garcia Cantu R. I. P.	Rolando Rodriguez
Tuesday, August 15	7:30 a.m.	Rosalinda Garcia Cantu R. I. P.	Rolando Rodriguez
Wednesday, August 16	7:00 p.m.	Rosalinda Garcia Cantu R. I. P.	Rolando Rodriguez
Thursday, August 17	7:00 p.m.	Rosalinda Garcia Cantu R. I. P.	Rolando Rodriguez
Friday, August 18	7:30 a.m.	Rosalinda Garcia Cantu R. I. P.	Rolando Rodriguez
Saturday, August 19	8:00 a.m.	Dany Velez R. I. P.	Nelly Velez
Saturday, August 19	5:00 p.m.	Rosalinda Garcia Cantu R. I. P.	Rolando Rodriguez
Sunday, August 20	11:00 a.m.	Rosalinda Garcia Cantu R. I. P.	Rolando Rodriguez
Monday, August 21	7:30 a.m.	Rosalinda Garcia Cantu R. I. P.	Rolando Rodriguez
Tuesday, August 22	7:30 a.m.		
Wednesday, August 23	7:30 a.m.		
Thursday, August 24	7:30 a.m.		
Friday, August 25	7:30 a.m.		
Saturday, August 26	8:00 a.m.	Dany Velez R. I. P.	Nelly Velez
Sunday, August 27	11:00 a.m.		
Monday, August 28	7:30 a.m.		
Tuesday, August 29	7:30 a.m.		
Wednesday, August 30	7:30 a.m.		
Thursday, August 31	7:30 a.m.		

FROM THE PASTOR'S OFFICE

Dear friends,

I hope everyone is having a wonderful summer, enjoying their families and getting some rest. At this time many families go on vacation, which is very good since the children need the presence of the parents, and the parents need to rest and relax a bit. Some parents often mistakenly focus on working long hours in order to give their children everything they ask for, but what children need is the presence of their parents. The reality is that when they grow up they will remember with love the moments they spent together as a family, having fun and not the material things they bought them. If you don't go on vacation, go for a walk with your children, take them to the park, to the beach, to the garden to plant flowers or plants. I also recommend that when you go on vacation, do not put God on vacation. Find a church near where you are vacationing to attend mass and pray with your children, which will be of great benefit to all. Enjoy the summer!

In Christ,
Rev. Abelardo Vasquez
Pastor

From a homily on the second letter to the Corinthians by Saint John Chrysostom, bishop

(Hom. 14, 1-2: PG 61, 497-499)

I rejoice exceedingly in all my tribulations

Again Paul turns to speak of love, softening the harshness of his rebuke. For after convicting and reproaching them for not loving him as he had loved them, breaking away from his love and attaching themselves to troublemakers, he again takes the edge off the reproach by saying: *Open your hearts to us*, that is, *love us*. He asks for a favor which will be no burden to them but will be more profitable to the giver than to the receiver. And he did not use the word “love” but said, more appealingly: *Open your hearts to us*.

Who, he said, has cast us out of your minds, thrust us from your hearts? How is it that you feel constraint with us? For, since he has said earlier: *You are restricted in your own affection*, he now declares himself more openly and says: *Open your hearts to us*, thus once more drawing them toward him. For nothing so much wins love as the knowledge that one's lover desires most of all to be himself loved.

For I said before, he tells them, *that you are in our hearts to die together or live together*. This is love at its height, that even though in disfavor, he wishes both to die and to live with them. For you are in our hearts, not just somehow or other, but in the way I have said. It is possible to love and yet to draw back when danger threatens; but my love is not like that.

I am filled with consolation. What consolation? That which comes from you because you, being changed for the better, have consoled me by what you have done. It is natural for a lover both to complain that he is not loved in return and to fear that he may cause distress by complaining too much. Therefore, he says: *I am filled with consolation, I rejoice exceedingly*.

It is as if he said, I was much grieved on your account, but you have made it up for me in full measure and given me comfort; for you have not only removed the cause for any grief but filled me with a richer joy.

Then he shows the greatness of that joy by saying not only *I rejoice exceedingly* but also the words which follow: *in all my tribulations*. So great, he says, was the delight that you gave me that it was not even dimmed by so much tribulation, but overcame by its strength and keenness all those sorrows which had invaded my heart, and took away from me all awareness of them.

DE LA OFICINA DEL PÁRROCO

Queridos Amigos,

Espero que todos estén teniendo un verano maravilloso, disfrutando de sus familias y de descansar un poco. En este tiempo muchas familias salen de vacaciones, que es muy bueno ya que los hijos necesitan la presencia de los padres, y los padres necesitan descansar y relajarse un poco. Algunos padres muchas veces equivocadamente se enfocan en trabajar largas horas para poder darle a los hijos todo lo que piden, pero lo que los hijos necesitan es la presencia de los padres. La realidad es que cuando ellos crezcan recordarán con amor los momentos que pasaron en familia, divirtiéndose y no las cosas materiales que les compraron. Si no salen de vacaciones, salgan a caminar con ellos, llevarlos al parque, a la playa al jardín a sembrar flores o plantas. También les recomiendo cuando salgan de vacaciones no pongan de vacaciones a Dios. Busquen una iglesia cerca de donde estén vacacionando para asistir a misa y rezar con sus hijos, que será de mucho beneficio para todos. Que disfruten en familia este verano!

En Cristo,
Rev. Abelardo Vasquez

De las homilias de san Juan Crisóstomo, obispo, sobre la segunda carta a los Corintios

(Homilía 14,1-2: PG 61, 497-499)

EN TODA ESTA LUCHA ME SIENTO REBOSANDO DE ALEGRÍA

Nuevamente vuelve Pablo a hablar de la caridad, para atemperar la aspereza de su reprensión. Pues, después que los ha reprendido y les ha echado en cara que no lo aman como él los ama, sino que, separándose de su amor, se han juntado a otros hombres perniciosos, por segunda vez, suaviza la dureza de su reprensión, diciendo: Dadnos amplio lugar en vuestro corazón, esto es: "Amadnos".

El favor que pide no es en manera alguna gravoso, y es un favor de más provecho para el que lo da que para el que lo recibe. Y no dice: "Amadnos", sino: Dadnos amplio lugar en vuestro corazón, expresión que incluye un matiz de compasión. "¿Quién -dice- nos ha echado fuera de vuestra mente? ¿Quién nos ha arrojado de ella? ¿Cuál es la causa de que nos sintamos al estrecho entre vosotros?". Antes había dicho: Vosotros estáis encogidos por dentro, y ahora aclara el sentido de esta expresión, diciendo: Dadnos amplio lugar en vuestro corazón, añadiendo este nuevo motivo para atraérselos. Nada hay, en efecto, que mueva tanto a amar como el pensamiento, por parte de la persona amada, de que aquel que la ama desea en gran manera verse correspondido. Ya os tengo dicho -añade- que os llevo tan en el corazón, que estamos unidos para vida y para muerte. Muy grande es la fuerza de este amor, pues que, a pesar de sus desprecios, desea morir y vivir con ellos. "Porque os llevamos en el corazón, mas no de cualquier modo, sino del modo dicho". Porque puede darse el caso de uno que ame pero rehuya el peligro; no es éste nuestro caso. Me siento lleno de ánimos. ¿De qué ánimos? "De los que vosotros me proporcionáis: porque os habéis enmendado y me habéis consolado así con vuestras obras."

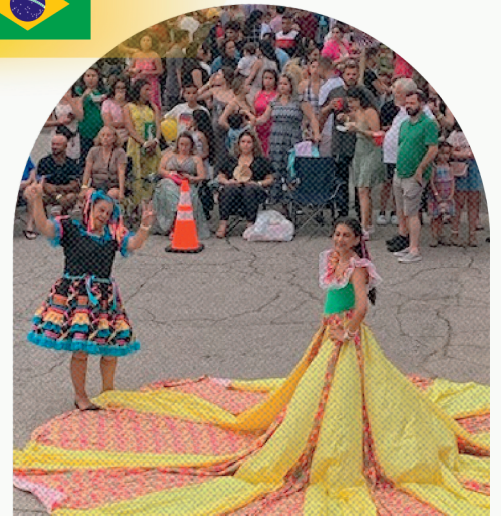
Esto es propio del que ama, reprochar la falta de correspondencia a su amor, pero con el temor de excederse en sus reproches y causar tristeza. Por esto, dice: Me siento lleno de ánimos y rebosando de alegría. Es como si dijera: "Me habéis proporcionado una gran tristeza, pero me habéis proporcionado también una gran satisfacción y consuelo, ya que no sólo habéis quitado la causa de mi tristeza, sino que además me habéis llenado de una alegría mayor aún". Y, a continuación, explica cuán grande sea esta alegría, cuando, después que ha dicho: Me siento rebosando de alegría, añade también: En toda esta lucha. "Tan grande -dice- es el placer que me habéis dado, que ni estas tan graves tribulaciones han podido oscurecerlo, sino que su grandeza exuberante ha superado todos los pesares que nos invadían y ha hecho que ni los sintiéramos."

PARISH EVENTS

LAS CHINAS OAXAQUEÑAS ESTÁN ENSAYANDO PARA LA FIESTA DE LA VIRGEN DE JUQUILA! (LA VIRGEN DE LA INMACULADA CONCEPCIÓN)



FESTA JULINA



PARISH EVENTS

Saint Charles Borromeo
ROMAN CATHOLIC CHURCH

ERES GUATEMALTECO(A)?
ESTA INVITACIÓN ES PARA TI

TE INVITAMOS A UNIRTE A NOSOTROS EN
LA PREPARACIÓN Y CELEBRACIÓN DEL
DÍA DE NUESTRA MADRE CELESTIAL

Nuestra Señora del Rosario

7 6:00 A.M : ROSARIO DE LA AURORA
8:00 A.M : SANTA MISA
9:00 A.M : DESAYUNO

OCTUBRE

391 OGDEN ST.
BRIDGEPORT CT

OCTUBRE ES UN MES MUY IMPORTANTE PARA
TODOS LOS GUATEMALTECOS PORQUE
CELEBRAMOS A LA PATRONA DE GUATEMALA
NUESTRA SEÑORA DEL ROSARIO.
ÚNETE A NOSOTROS

MÁS INFORMACIÓN:
SAMARA HERNANDEZ
(203) 5349638
OVIDIO MONTENEGRO
(475)3194199

Saint Charles Borromeo
ROMAN CATHOLIC CHURCH

**CLASES
PRE-BAUTISMALES**

sábado 5 Y 19 de agosto
a las 8 am,
Padres y Padrinos son requeridos para tomar las clases
Por favor llamar a la oficina
para registrarse

A PROGRAM AND SERVICE OF
THE NATIONAL CATHOLIC RISK RETENTION GROUP, INC.

VIRTUS[®]Online

CLASES DE VIRTUS

SÁBADO 26 DE AGOSTO
A LAS 9 a.m.
ESPAÑOL

POR FAVOR REGISTRARSE

www.virtusonline.org

PARA MAS INFORMACION LLAMAR A LA
OFICINA
203-333-2147

Saint Charles Borromeo
ROMAN CATHOLIC CHURCH

RETIRO ESPIRITUAL MARIANO
Maria amor Eucarístico
"¿Acaso no estoy yo aquí que soy tu Madre? "

16 SEPTIEMBRE
2023

7:30 A.M SANTO ROSARIO,
8:00 A.M SANTA MISA, SEGUIDA
POR DESAYUNO Y
RETIRO FINALIZA A LAS 4PM.

INVITADOS ESPECIALES:
SR. PATO HERNANDEZ
Predicador católico desde México

Música:
SR. WILFREDO
ORTIZ

REV. ABELARDO
VÁSQUEZ

INVITA:

\$10
DONACIÓN

Más información:
(914) 3108391
(203) 3319686

Mc Givney Center
391 OGDEN ST.
BRIDGEPORT, CT

2023 Saint Charles Summer Bible Camp